

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año IV

Gerona. 2'00 Ptas. trimestre
Provincia. 2'50 " " "
Extranjero. 3'50 " " "
Número suelto 10 " " "
PAGO ADELANTADO

DIOS, PATRIA, REY.

Se publica los Jueves y Domingos

Gerona de 30 Septiembre de 1906

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Subida de Santo Domingo, 10, 1.º

VENTA Y SUSCRIPCIÓN

Platería, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales
No se devuelven los originales

Núm. 245

EL HOMBRE RELIGIOSO

El hombre verdaderamente religioso, no admite contradicción alguna entre sus principios, sus palabras y sus acciones. Sus principios, siempre conformes á la luz de la fé, son por lo mismo, aprobados por Dios. Sus palabras siempre en armonía con sus principios, en nada hieren la santidad de la moral evangélica. Sus acciones, siendo, como son, la expresión fiel de sus pensamientos íntimos, pueden aparecer en pleno día, con la seguridad de no ser censuradas por su conciencia.

El hombre verdaderamente religioso no hace distinción de tiempos, lugares, ni circunstancias para practicar la virtud. Lleva siempre en la intimidad de su conciencia, una luz que no engaña, un testigo que no miente, un juez que jamás transige; Dios mismo, siempre presente, siempre temido, siempre amado. El buen cristiano jamás está en soledad, y aun cuando deje de ser visto de los hombres, no por eso deja de tener motivos para practicar el bien y huir el mal.

El plan de vida adoptado por el hombre religioso, no tiene relación alguna de semejanza con el del hombre irreligioso. Ambos tienen un punto de partida, una regla, un fin, muy diferentes; el camino á seguir tampoco es el mismo. El fin del segundo es la tierra, no hay para él algo más elevado; el del primero está en el cielo, y fuera de Dios, nada ambiciona;—para uno el punto de partida está en sus pasiones, para el otro está en la fé;—este regula todos sus actos, según el único negocio verdaderamente interesante que es su salvación, aquel los ordena teniendo en cuenta los intereses de su ambición....

El hombre verdaderamente religioso no es egoísta. Amándose á sí mismo por razones y motivos superiores á los puramente naturales, recuerda muy bien que el género humano es una familia salida de un mismo tronco, que todos los hombres le son hermanos, y que todos, sin excepción, están destinados á encontrarse en el cielo, si lo merecen, en presencia del Padre celestial. Ama á los hombres con amor verdadero, amor que tiene profundas raíces en su corazón; con amor sobrenatural que no distingue entre países ni nacionalidades; con amor eficaz que va hasta el sacrificio cuando las circunstancias lo exigen.

El hombre verdaderamente religioso no blasfema de Dios y de su providencia, cuando ve las penas,

sufrimientos y calamidades, de que está tan á menudo azotado el mundo, ni las atribuye á efectos puramente casuales, de las leyes que regulan la naturaleza material; ve allí por el contrario, la mano de la justicia, de la misericordia Divina, adora los designios de la voluntad soberana y se esfuerza en sacar mérito de las pruebas que ella le envía. Lloro la desgracia del impío y del incrédulo, que son lo bastante ciegos para no ver en las prosperidades y en los males de esta vida un medio muy poderoso para elevarse hasta el Creador.

BRAYE.

Traducción del Dr. Rio.

Sección Literaria

D' EXCURSIÓ

(Conclusió).

Lo señor Rector mos esguardava en lo llindar de la porta de sa casa espayosa y neta, de la que pres un *piscolabis* mos constituí amos absoluts. ¡Es un bon amich, noble, discret y celós en son misteri.

—Encare que llostre ja hi habem arribat, Paco, á Rocabrúna, ¿y qué tal?

—Quelcom cansat, pro contentísim de la caminada, de l' arribada y de trovarme aquí.

—Companys—digué l' Rector—si os sembla podriam dir el rosari y... per demá ja tinch planajat lo que podrém fer.

—Com tu vulgas.

—Donchs: Per lo Senyal, de la Santa Creu....

Y 'n la pau que respira una casa cristiana, passejantse el bon Rector amunt y avall de la sala, pregunt per els vius y per els morts enfortirem tambe l' esperit nostre. El bon sopar y 'l bon llit mos referen del cansanci y nos disposarem pera visitar la matinada següent, las minas de coure «Romanas», anomenadas axís, perque se creu que 'l romans avans de Jesucrist las comensaren á explotar. També son conegudas per las «minas de Farreras» per trovarse enclavadas en el terme de la casa d' aquest nom; y actualment s' anomenan «Enriqueta» nom donat per l' actual empresa que las explota ab un present fructuós esperansat d' un esdevenir millor. Ditas minas que 's trovan, poch sa poch llá, á dos kilómetres de la frontera franc-panyola, sots la direcció immediata de dos simpatichs, amables á tot serho, y cristians jovens, quins mos donaren

tota mena de facilitats, y un d' ells nos acompanya per recorrer sas galerías, son com habem insinuat minas de coure en cantitat major, trovantsi tambe plom, ferro, y fins alguna lluna d' or y plata, entre mitj de la varita... Las galerías, y corredors son inmensos, escayentsi entre las primeras un llach en las mateixas entranyas de la terra. S' hi nota una *ornacina* ó nitxo que se suposa hi adorarian els romans algún idol, y tambe un lloch gran, quina entrada no es major que la d' un cos d' home estiragassat, hont se judica fou la presó dels esclaus, empleyats en aquells temps en l' explotació de la repetida mina.

Ab els avenços de la ingenieria y de la mecánica, els treballs d' are se fan ben distints dels del temps antics. Are, un plano guia al miner per las entranyes d' aquell tros de territori, els llums de gas acetileno fan desapareixer las tenebras, els carrils-yagonetas transportan ab promptitut els materials de dintre á fora y la construcció de pous perpendiculars pera soptar els filons de metall estalvian temps, diners, y forsa humana. Ab tot, en las galerías fetas per els romans, no deixa de trovarshi una trassa especial: á distancias convenientes deixaban que la roca viva formés fermes pilans per el sosteniment de las voltas, y á cops d' escoda foradaban la dura pedra qu' avuy ab el pistolet y la dinamita es relativament fácil.

Sortint de las minas arribarem á la ratlla de Fransa. El día era boirós; malgrat aixó se veyia la plana del Roselló, y 'n el mateix indret ahont passa la ratlla que separa Fransa d' Espanya, hi guardaba una grossa ramada un pastor que vestia calsas de cuyro per sobre de las de vellut. ¡Pobre home, las plujas el dehuen prou amohinar y ab aytal indumentaria 's presserva de l' humitat!

Desde aquella altura se dominan els confins, per la part de Talaxá, del territori del «Senyorio de Salas» llibre publicat poch há per el distingit Notari de Besalú D. Joaquim Matas.

Després del diná d' aquell dia, ben escayent, y d' un llevant de taula ben agradós, concorregut per el senyor Alcalde y Mestre y Senyors de las minas, tots excessivament amables, anarem, ab la bona companyia del senyor Rector á visitar el Castell, somni de mon viatge desde qu' habia vingut á mas mans una llegenda referent al mateix castell, avuy en ruinas. L' lur situació es ben estratègica: á la punta d' un turonet y sobre una vall pregon habia de ferse inexpugnable. La llegenda diu que d' aquest castell ne sortiren crehuats pera la reconquista dels Sants Llochs de Je-

rusalém. Encara s' hi trovan drets dos pilans que la tradició conta si servian de forca pera penjarhi els subdits discols y revolucionaris. També se refereix que considerant invencible al castell, s' habia inmaginat l' enemich construir una gegant rasclosa á fi d' embutir l' aygua de la vall y anegarho. ¡Si aquells trossos de parets haguessin pogut parlar, altres cosas mes haurian dit! Jo, m' hi trovava á *tout plaisir* entre aquelles enrunadas murallas y de bon grat hi relligiria la llegenda allá mateix, séguint y buscant els llochs de las escenas succehidas en las salas y jardí del esgabellat castell.

Prenguerem comiat d' aquellas terras *brunas*, foscas, d' un vermell fosch y agraits de las bondats y atencions rebudas, ab un á reveure al Sr. Rector, al Sr. Alcalde, al señor Mestre y als Srs. encarregats de las minas «Romanas» mos despedirem d' aquell tipich terror, en bona companyia, cap á Camprodón, remugant per el camí y mes tart, totas las impresions rebudas, quina minima part restan anotadas, y tal com si guint son ofertas.

D' altres impresions de viatge á la plana de Vich, conca del Llobregat y falda del Monseny ne parlarem un altre dia, si á Deu plau.

J. M. e

PIM... PAM... PUM...

Descubrios, caros lectores, ante la habilidad prodigiosa que posee *El Autonomista* para hacer comulgar al público con ruedas de molino.

Pues, si señores, *El Autonomista*, el archimagnánimo *Autonomista*, el calumniador de indefensas religiosas, el que califica de *inmoral* la vida conventual, el que, si pudiera, metería todos los frailes curas y monjas en la.... *perrera* para después comérselos crudos, el defensor del triunvirato Nakens,—Ferrer—Morrall, el que confía con Nietzsche que «entrará el sol por las rotas bóvedas de los viejos templos», el predicador del evangelio del pueblo, el que pretende tal vez convencer al proletariado que renegando de Dios y de su Iglesia podrá comer diariamente jamón con tomate y perdices á la *chotisrier*, no contento con las calumnias lanzadas contra las dignísimas religiosas Bernardas, las que se empeña en no querer rectificar, nos ha dejado *patidifusos* con una *solemne mentira* inserta en el número del jueves próximo pasado.

Dice *El Autonomista*:

«Como somos caballeros nos propusimos no dejar sin el merecido correctivo el que un quidam cualquiera, habiéndole nosotros hecho notar su imbecilidad, nos llamare cobardes».....

Porque son caballeros, CABALLEROS dice; ¡CABALLEROS!

La redacción en pleno, reunida en consejo de ministros, por más que pasamos largo rato filosofando y apretando la mollera, no acertamos á vislumbrar por ningún lado esa *caballeridad* de que hacen gala los *ilustres señores de El Autonomista*. Al público dejamos que juzgue y vea si en el asunto que debatimos, (las calumnias por él propaladas contra las religiosas Bernardas) ha aparecido ni por asomo un acto de caballeridad. Es de caballeros tratar las cosas con sólidos argumentos sin recurrir jamás á la vil calumnia; rectificar lo dicho cuando se reconoce su falsedad; aceptar la comprobación de los hechos cuando se ofrece y entonar el *mea culpa* cuando la verdad y la justicia lo exigen. Nada de esto ha hecho *El Calumniador de monjas*. ¿Donde está su caballeridad? La poseerán sin duda de un modo tan sublime, que nosotros los *carcas, los retrógados, los oscurantistas* con nuestro pequeño discernimiento no acertamos á comprender.

Ahora va la bola.

«Fuimos, pues, á la madriguera de *El Tradicionalista*, (nosotros no vivimos en madrigueras; creemos viven en ellas los conejos y tal vez los caballeros de *El Autonomista*) con objeto de buscar al atrevido escritorzucho (se les saluda *excelentísimos letrados*.) Cuando creíamos encontrarnos con un *carca de aspecto feroz, armado del trabuch, vimos á un infeliz, á un pobre chico, más ó menos seminarista, que temblaba como un azogado*. (Aprieta, aprieta y acaba el embuste.) Al verle hicimos un gesto de desengaño, (no creemos puedan pescar otra cosa los señores calumniadores) *sonreímos con supremo desdén* (¡corcholis!) *y nos volvimos por donde habíamos venido* (¡ah, mira que sabios, saben volverse por donde han venido!) *No, bien hubimos dado algunos pasos, que él con voz muy débil se puso á gritar ¡cobardes! ¡cobardes!* (Y ahora y siembre con voz potente os decimos: ¡mentira! ¡mentira! ¡mentira!

Una compasión inmensa llenó nuestra alma, ante el último carlista».....

No hay que buscar maestro á *El Autonomista* para que le aleccione en contar embustes.

Qué más quisiéramos nosotros, *¡oh insignes caballeros!*, que ya que no han tenido la nobleza de rectificar sus calumnias contra las monjas, hubieran tenido á lo menos la delicadeza de venir á nuestra redacción á discutir dicho asunto: qué más quisiéramos nosotros, que ya que por *cobardía* no aceptaron nuestro reto para comprobar los hechos, á lo menos por amor propio hubieran demostrado sus razones para sincerarse ante la gente sensata.

Que vengan, si, que vengan; no nos encontrarán armados de *trabuchs*, pero si dispuestos á demostrarles la verdad, pertrechados de razones y de lógica, que es precisamente lo que falta á los señores de *El Autonomista*.

Conste que nos ratificamos en todo lo dicho, y que no les endilgamos otro calificativo más duro y más adecuado que el de *cobardes* porque nos sobra la prudencia y delicadeza

de que están faltados los *traga-curas y calumnia-monjas*.

Esperamos un acto de verdadera caballeridad por parte de *El Autonomista*; pero debemos advertir al colega, que, en caso de no rectificar todas las patrañas que ha inventado, en el consejo celebrado en nuestra redacción, se acordó por espatarrante unanimidad enviarle un diploma de honor nombrándole **ACÉMILA MAYOR** del Reino *é islas adyacentes*; concederle un título de superioridad sobre la *Gaceta* y no dejar pasar semana alguna sin dirigirle cuatro *piropos* en testimonio de admiración.

Y basta por hoy.

Si algún día nos sobra tiempo, tal vez diremos cuatro cosas contestando las triquiñuelas que nos dice *La Lucha* en su edición del martes último.

Hoy nos limitamos en recomendarle la noticia que publicamos aclarando ciertos sucesos de Amer.

DOCUMENTO IMPORTANTÍSIMO

Venecia 22 de Septiembre de 1906.
Sr. D. José Erasmo de Janer
Jefe Regional de Cataluña.

Muy Sr. mto:

El Señor (q. D. g.) me ordena manifestarle que aprueba enteramente su actitud en las actuales circunstancias, así como la de los buenos carlistas que han sabido conocer los engaños de los que especulan con la más santa de las causas y frente á estos han dado ejemplo de disciplina, quedando unidos en torno de sus legítimas autoridades, que es el único medio de obtener el triunfo.

El Sr. confía en que todos sus fieles y leales carlistas han de seguir siempre esta línea de conducta y que, llenos de confianza, no han de atender más inspiraciones que las que directamente procedan de las autoridades por él nombradas.

Con este motivo queda de V. atento S. S. Q. S. M. B.,

R. de Medina.

LA PEREGRINACIÓN CATALANA

Penitencia y oración en la roca de Massabielle.

III.

Que l'esperit de penitencia y oración animava 'l cor de tots els peregrins, ne serán sempre prova ben evident els actes de pietat que 's varen practicar per tots ells durant l'estada en la vila dixosíssima y celestial de la gruta miraculosa. En efecte: al dematí del dia següent á la arribada á Lourdes y presentació de la Verge, tots els romeus varen acudir al sant tribunal de la penitencia per rentarse ab les aygues sobrenaturals de la divina gracia, que 'l Deu de les misericordies comunica generosament per medi dels seus sants Sagraments. A les 5 del matí tots el carrers de Lourdes eran ja un formiguer de gent que solsament per la divisa que portavan en el pit se conexia que eran de terres molt distantes entre si y ella servia de nord per buscar en els confesionaris un sacerdot que parlés com ells per fer una ingénua, clara y dolorosa confessió de sos pecats. Els devots qui pugueren enllestir-se ben aviat varen poder assistir al Rosari

de la Aurora, devoció genuinament espanyola, que 's va practicar á les 7 del matí del dimecres, dia 12 de Septiembre. La missa de Comunió que 's va celebrar, després del Rosari de la Aurora, en la gruta miraculosa, fou una confirmació de aquella vritat, tan coneguda de tot bon cristiá, de que per arribar á Jesús hem de buscar sempre la protecció de Maria.

En lo restant del dia no hi hagué cap mes acte oficial per la nostra peregrinació. Aixís es, que molts devots varen poguer aprofitarse per anar á visitar lo célebre calvari de Betharram y lo Palau de Enrich VI en la vila de Pau, distant de Lourdes una hora de tren.

En lo dia 13 se repetiren los actes piadosos del Rosari de la Aurora y de la Comunió general que va celebrarse en la Basílica del Rosari, deixantse sentir uns tendres ensemps que patetichs fervorins que pronunciá un sacerdot de la nostra terra. A les 10 tingué lloch l'ofici solemne ab elements de la mateixa peregrinació catalana: va cantarse ajustadament, una missa del mestre Perosi per el coro de la Pia-Unió de Sant Miquel Arcángel, bax la direcció del mestre de Capella de la nostra Catedral de Girona, Mossen Miquel Rué. Ocupá la Càtedra del Esperit Sant lo Reverent Joseph Roure de Palafrugell, qui ab gran acert, ab veu potent y unció apostólica, va demostrar que per la devoció á Maria Espanya lo matex que Fransa havia obtingut grans victories dels enemichs de la fé católica: y que, malgrat els esforços de la moderna societat, que, cayguda del pedestal de la gloria y grandesa de temps enderrera, ab son lema de llibertat nos porta la mes gran esclavitut, y ab lo de igualtat sembra los mes grans desnivells socials, y, ab lo de fraternitat clava el punyal assesi en el cor de sos mateixos germans; Maria es encara la mare dels espanyols y del poble de Fransa. En la segona part va demostrar que, en conseqüencia, la devoció á la nostra Mare, qui va péndrenos per fills al peu de la creu en mitj dels mes grans dolors y tormentos, ha de ser la nostra esperansa en aquestos temps de degradació y de apostasia de las nacions. Acabá ab una súplica á la Verge després d'una ingénua confessió dels pecats d'aquestes dugues nacions vehines. Fou tau inspirat en lo desenrotll del seu tema que arrancá llágrimas del cor de molts oyents, qui 's postraren á terra pronunciant la dolsa paraula «Mare nostre, tingau pietat.»

Acabat l'ofici, desfilant en ordenada professó, se cantá continuament lo «Firme la voz» fins que tothom hagué sortit de la Basílica.

Les magestuoses y sonores campanas, anunciavan á les hores el toch d'«Angelus» y era de veure aquell hermós quadro que presentavan el dos braços de la baixada de l'Iglesia de la Basílica de l'Inmaculada y del Rosari, ab la gran explanada que hi ha al seu devant plena de Bretons, y de altres pobles de Fransa: tothom s'agonellá per resar l'oració de l'«Angelus».

A les 4 de la tarde se assistí oficialment á la professó del Santíssim per la benedició dels malalts. En aquesta hora se feu palpar d'una manera gayre be visible que la terra se havia acostat ab el cel y lo cel se haxia abaixat fins a fer un bes a la terra. Se repetian les escenes conmovedores del temps en que Jesús corria per aquest mon. Si: tothom lo

contemplava al eixir de la Gruta miraculosa, com si aixís de la falda de la Divina é Inmaculada Mare: al passar per la vora del riu Gave, com si passés per lo riu Jordá, ahon volgué esser batejat per St. Joan, y per lo torrent de Cedrón, ahont sufrí mortals agonies, y per lo llach de Genezareth, ahont obrá tants miracles. Y com els pobles de Bethánia el saludavan ab palmes y rams y llensavan sos vestits al passar al seu devant montat en una somera; aixís també es saludat pe 'l poble cristiá reunit en Lourdes y tiran també sos vestits a terra agonellantse a son pas y cantant ab un crit que fa conmore la terra y cel «Benedictus qui venit in nomine Domini; Hosanna Fillo David».

Los malalts formats al entorn de la gran plaça que deixen lliure per l'entrada del Senyor dels exercits, pe'l Deu de Bondat y de misericordia, presentan la figura d'un rosari al devant de la Basílica del Rosari. Ja entra lo Senyor en la gran plaça; y un crit, que sembla una canonada d'artilleria, s'aixeca de la terra al cel, a la presencia de Jesús Sagramentat. Y tot el poble en pes en una sola veu es eco fiel de aquell crit. ¿Qué es lo que diu aquell sacerdot al bell mitj de la plaça, y ho repeteixen els circumstants? «Senyor feu que jó veji.» Y ho diu tres vegades. «¡Senyor feu que jó senti! ¡Senyor feu que jó marxi! ¡Senyor, nosaltres creyém en Vos, però aumenteu encara la nostra fel Adorém al Senyor en el Santíssim Sagrament. Perdoneu, Senyor, perdoneu al vostre poble, no duri per sempre lo vostre enfado.» Entre 'ls actes que mes parlan al cor del creyent es aquest de la professó del Santíssim, que al seu costat la professó de les antorxes que se celebrá en tots los vespres, se quedá sempre molt enderrera. Aquella professó, la del Santíssim, es un acte d'oració demanant clemencia y misericordia tant per los malalts del cos, com per los malalts de l'ánima.

ACISCLE.

NOTICIAS

Religiosas

SANTORAL.—Día 30 Dom. S. Jerónimo doctor y fr.—Día 1.º Octubre Lun. El Santo Angel Custodio del Reino de España y S. Remigio ob. y cf.—Día 2 Mar. Los Santos Angeles de la Guarda y S. Leodegario ob. y mr.—Día 3 Miér. S. Cándido mr. y S. Gerardo abad.

CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia de las Hermanitas de los Pobres.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 5 á las 7 de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Locales y regionales.

El tiempo.—Las esperanzas de lluvia que el pasado miércoles se habían concebido se desvanecieron pronto al ver que el viento Norte deshacía las nubes después de haber estas descargado un regular chubasco, insuficiente de mucho para aliviar los campos de la tenaz sequía que los tiene agostados.

Las presiones, que se habían elevado á 770 mm. (0.º y al nivel del mar), han vuelto á inclinarse al descenso últimamente.

Han continuado dominando los

vientos del 1.º cuadrante, siendo en general bastante húmedo el estado higrométrico.

Sesión del Ayuntamiento.—Se celebró el miércoles por la noche, de primera convocatoria, presidida por el Alcalde Sr. Bassols y con asistencia de los Concejales señores Jubany, Boxa, Balari, Pla, Planas, Huix, Martínez, Vilaró, Canal y Pierrer.

Leída y aprobada el acta de la anterior, se discutió una enmienda del Sr. Balari al dictamen de la Comisión de Hacienda sobre una transferencia de créditos en los presupuestos municipales. Después de largo debate retiró dicho Sr. la enmienda, reservándose reproducirla después de aprobada dicha transferencia.

Se acordó pasara á la Comisión de Hacienda un dictamen de la Central sobre creación de un Protectorado del Cuerpo de Bomberos y proyecto de arbitrios municipales.

Leída una proposición acerca del nombramiento de una comisión para ir á Madrid á fin de gestionar asuntos de interés para nuestra ciudad; después de combatida por el señor Canal, se acordó, á indicación del Sr. Vallés, recomendar á los Senadores y Diputados de la provincia los asuntos que debiera gestionar la comisión.

Se aceptó el proyecto del arquitecto para construir en el paseo de San Francisco un pretil de mampostería sobre el río Onyar y continuar el muro de ensanche de dicho paseo sobre el cauce del río, hasta la calle de la Rutlla.

Acordóse el pago á don Pedro Quera de la cantidad de 2116 pesetas en concepto de alquiler del nuevo edificio para escuelas municipales; reorganizar el cuerpo de matarifes de cerdos creando una sola cuadrilla de diez individuos nombrados por antigüedad en el servicio, fijándoles un sueldo de 2 pesetas por cabeza de ganado de cerda de carnicerías, 3 pesetas por id. de particulares y 6 por cada una de las sacrificadas á domicilio.

En honor del Obispo de Tuy.—Nuestro querido colega *El Correo Catalán* publica una carta de un sacerdote proponiendo que se regale al sabio Prelado un artístico báculo por haber sido el primero en levantar la voz contra la R. O. de Romanones referente al matrimonio civil.

Aplaudimos la idea y nos ofrecemos para recibir en nuestra administración los donativos que á este fin se nos remita.

Robo.—En Blanes fué robada la carnicería de D. José Ribas.

Los cacos se llevaron 1.350 pesetas en plata que había en el cajón del mostrador.

Estreno.—Ayer se estrenó en el «Saló Gerió» la preciosa balada musical titulada *Les quatre barres*.

En el próximo número hablaremos extensamente de ello detallando el resultado obtenido.

De Amer.—Conocedores de los puntos que en cuanto á veracidad calza el tristemente célebre correspondencia de *La Lucha* en Amer, hemos querido comprobar los hechos que relata en su correspondencia *novela* del 25 del corriente. Por los datos que hemos podido inquirir y que tenemos por absolutamente ciertos, resulta:

1.º Ser falso que en la procesión de este año asistieran por primera vez las educandas de las Hermanas Dominicas, no Carmelitas como tontamente las llama el *D. Sabiundo* corresponsal; pues, es ya costumbre inveterada en aquella parroquia el que asistan.

2.º Que es falso que el accidente desgraciado relatado por dicho corresponsal, ocurriera estando parada la procesión con motivo de cantarse el *Te-Deum*, sino que aquella aun seguía su curso.

3.º Que es igualmente falso y calumnia vil, afirmar que las Hermanas no prestaron el auxilio debido á las niñas, siendo así que una de ellas resultó con quemaduras en los dedos de una mano causadas al apagar el fuego que prendió en los velos de las niñas.

Además, también resulta que no está probado como ocurrió el hecho, pues según se dice, pudo muy bien ser ocasionado por un borracho, ó malvado, que haciendo *eses* atravesó la procesión precisamente cuando las niñas pasaban. Dá visos de verosimilitud á esta versión, el rumor público, de que en la misma tarde del domingo y en el café de Gultresa, dicho sugeto, despoticaba contra los frailes de Filipinas y las órdenes religiosas en general, aconsejando después á la gente que no fueran á la procesión porque no entraría en la Iglesia tal como de ella saliera. También las niñas en el acto mismo del suceso manifestaron que un hombre borracho ó que hacía el borracho había sido la causa de él. Debe tenerse además en cuenta, que por las circunstancias mismas del lugar en que ocurrió, es el más apropiado para la realización de un hecho tan vandálico como lo es el que nos ocupa. De todos modos, como el asunto está *sub judice*, no queremos entrar en nuevos detalles, bastándonos con lo que de público se dice.

Y ahora volviendo al corresponsal de *marras* le diremos que cuando trate de calumniar á las Hermanas, recuerde que son de otra casta distinta á la de aquellos filántropos que cuando ocurre una desgracia, atienden primero al *salvamento de las bestias que al de los seres humanos á los cuales se deja toda la noche sin auxilio alguno*.

Que antes de motejar á la Iglesia católica, recuerde que esta no necesita cambiar nunca su manera de ser, puesto que la verdad es una y no puede ponerle límites el tiempo, ya que existe en la eternidad; y que por lo tanto, no ha de hacer ella, como un *Patateta* que todos conocemos, que cuando los garbanzos se cuecen en las casas católicas, es asfduo concurrente á los Centros Católicos y comuniones generales, y cuando por el contrario atizan el fuego los anticlericales y le dán brevas para el *consumo*, es libre pensador á la moderna; ó como cualquier *pare Llantias* que cuando el hambre aprieta, se agarra á los faldones de los *neos* que constituyen las Conferencias de San Vicente de Paul, y cuando navega viento en popa, vuelve las espaldas á la Religión pateando y babeando contra ella, y calumniando vilmente á indefensas Hermanas.

Nos gusta por otra parte ver como el mismo corresponsal elogia á los Sres. Moncanut médico, y Solá farmacéutico, asistentes á la procesión, clericales ambos, y el últi-

mo más que clerical, *carca* según gráfica espresión, del célebre *Pare Llantias*.

Para terminar añadiremos que las niñas que sufrieron en el acto del Domingo, no eran de cuatro ó cinco años como le pareció el corresponsal, sino que cuentan 10, 11 y 12 años.

Alégrese el corresponsal que tan aficionado fué en otro tiempo á San Vicente de Paul, pues se nos olvidaba darle una grata noticia.

Como la niña que sufrió quemaduras es de familia modesta, desde el primer momento se ha visto asistida y visitada por el Sr. Cura-párroco é individuos de la junta del Apostolado de la oración, corriendo de cuenta de los mismos señores, todos los gastos que el tratamiento de la enferma ocasiona.

Esperamos que *La Lucha* que tanto de imparcial se precia, rectificará gustosa los errores de información y apreciación que se notan en la correspondencia que hemos comentado.

Inauguración.—Mañana se celebrará en este Instituto provincial la solemne apertura de curso y distribución de premios, para cuyo acto hemos sido atentamente invitados.

Agradecemos la atención. —También se celebrará en dicho día la apertura de curso en el Seminario Conciliar, después de los santos ejercicios verificados por los alumnos de aquel centro docente, durante los cuales ha predicado el celoso orador sagrado Rdo. Codina, de casa-misión de Bañolas.

El Paralelo.—Como tenemos anunciado hoy se inaugurará el cinematógrafo «El Paralelo» estrenándose varias películas, entre ellas «Pasión por el oro» y «Servicio mal recompensado» que tanto mal llamado la atención en cuantos cinematógrafos se han presentado.

Es de esperar que como de costumbre se verá muy concurrido.

El Sr. Bofarull.—Ayer tuvimos el gusto de saludar en nuestra redacción al dignísimo joven D. Manuel de Bofarull, hijo del candidato á diputado á Cortes por el distrito de Vilademuls.

De las excursiones verificadas por dicho Sr. á los pueblos de Borrassá, Navata y Ordís daremos cuenta en el número próximo.

Solemne velada.—Se celebró el domingo próximo pasado en el *Centro Católico* de Arbucias en memoria del dignísimo sacerdote D. Segismundo Fugarola, Pbro.

En el número próximo insertaremos la correspondencia que de nuestro corresponsal en aquella población hemos recibido dando cuenta de tan solemne fiesta, sintiendo no poderlo verificar hoy por exceso de original.

CORRESPONDENCIAS

Desde Bescanó.—No hace muchos días, Domingo 16 del que cursa, visitaron este pueblo una comisión de notables de entre el Republicanismo Gerundense, pero la recepción no estuvo á la altura de los visitantes porque, según tengo entendido, bajaron á la estación del ferro-carril para darles la bien venida, M. Barriga, á la ligera y con manos á la petrina de su pantalón para que no se le escurriese, D. Lorenzo el indiano, por sobre nombre el paralelo, los hábiles maestros en Aros Francisco el chufero, Juan Miseria, el Russio y algunos más de la cofradía, todos los cuales, contados al por mayor, formaban la horripilante cifra de diez inconscientes. ¡Lástima que el Rector no hubiera asistido con cruz alzada!!

Y no dirían Vs. á que vino aquella comisión?

Pues, sencillamente, á pasar inventario de la población, dar su parecer en lo que respectivamente des-

cuellan y aunar voluntades para una flamante junta republicana. Frescos estamos tres con dos ojos. Con tal junta, de golpe y porrazo la población irá á la meta del progreso.

Según informes, la citada comisión pasó por la calle de San Sebastián y allí criticaron, y con razón, unos baches que hace más de dos meses existen; pero no advirtieron aquellos Srs. que gran parte de culpa la tiene uno que rinde protección, pero *sotto voce*, á los que formaban el séquito; pues, hay que saber, que cuando imperaba el que hoy es el centro de discordia de la población, el maestro bufatripas, se construyó á capricho, á unos centímetros más alto de la rasante de la dicha calle, una soladura que priva el franco desagüe. Hay, en la repetida calle, los escollos de una gran pila que se utiliza para abreviar ganado. También hay una pared que sirve de divisoria de un jardín y la repetida calle, y cuando hay necesidad de regar, aquel filtra el agua y... agua á la calle.

Tampoco vió aquella comisión que su correligionario Salvador Cordero, tiene en la repetida calle amontonada leña y más leña en una extensión de unos 6 metros largo por 2 metros ancho.

Ignora, tal vez, dicha comisión que las aguas del fregadero que tiene en el 2.º piso la casa que habita Lorenzo el paralelo, en el Arrebal, dán con toda su elevación á la calle. Que algunas casas que tienen sus letrinas y estercoleros en la calle son propiedad de dicho Sr.

Nada diré de M. Barriga, puesto que cuando bien le place, tiene su estercolero, depósito de leña y estillador cotidiano en la plaza pública, como también la chimenea de la hornilla que sus hijitas utilizan para el planchado.

Como comprenderán señores de la Comisión, la información resulta contraproducente.

El ofrecimiento del Sr. Gróver para instalar el alumbrado eléctrico en la población, á buen seguro, sería en fecha que gobernaba el que fué cacique máximo en la población, el que en aquel entonces, convertido en señor feudal, odiaba á muerte á los que hoy patrocinan, atiza y envientona, el cual en aquella época, solo la obscuridad en las inteligencias le convenía para hacer su Agosto, como realmente lo hizo.

Bien se conoce que dichos señores vinieron de la capital en donde la higiene y ordenanzas municipales estarán en su cabal juicio; porque de no ser así, su criterio hubiera sido de que en poblaciones rurales y eminentemente agrícolas, es una aberración, es un disparatar, llevar el asunto á la punta de la espada.

Dicen las crónicas que el final de fiesta fué el refrescar ó calentar, que en este caso es sinónimo, y... brindis. ¡Quién hubiera tenido la habilidad de poderse proporcionar una invitación para oír aquella desusada elocuencia!!

Se acercaba la hora de la llegada del tren, era preciso marchar y por consiguiente despedirse. ¡Pero como hacerlo! La comisión organizadora pasa las de Cain para deshacerse de aquellos neófitos republicanos, poseídos unos, de un entusiasmo espantoso y una alegría espiritual horripilante, otros requerían apremiante auxilio.

Cemento rápido, en seco, para los primeros, agua caliente á los segundos, y á todos reposo absoluto y á todo beber agua pura de cisterna, dice uno de la Comisión. Pero el camino es bastante ancho no hay necesidad de virar y por lo tanto, á la Estación responden los demás. Así fué; llega el tren, se para el convoy, toman por asalto un coche de obrero, salen á la ventanilla y apretones de manos, saludos á granel, vivas y muestras de reglamento y... adiós borregos, hasta mejor ocasión. Salud y fraternidad.

Como no dudo contestarán á la presente que presumo será hidrofóbicamente, tengo mano en pluma para lo que ocurra.

El Corresponsal.—J. B.

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

DE A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º - BARCELONA.

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics

Minalí 4 y Ferrerías Vellas

Pedid en todas partes
los chocolates

EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor

Despacho Central: Aurora 32

= BAÑOLAS =

F. MAREMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

L' ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionalis.

Reparacions a tota classe d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas a los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Vereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Auque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas a seis colores con el retrato del autor de cada obra.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE
Menéndez Pelayo.—José Zahonero.
Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas.
Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pídanse en la librería de J. Franquet-Gerona

Libros para el mes de Octubre

Mes del Roser, per lo Revnt. Dr. Joan Llobart, Pbre. *Piadosos exercicis pera obsequiar a la Reyna del Santissim Rosari durant el mes d' Octubre.* Acaba de publicarse aquesta obreta, que a més dels exercicis propis en llahor de la Verge, conté un preciós grabat dels quinze misteris, un catàlech d' indulgencies, les antigues *Coples del Psaltiri* y 'ls populars *Goigs del Roser*, armonisats pel celebrat compositor Joaquim l'ecanins.
Enquadernat en tela y rétols d' or, 1 pesseta.

Lo mes del Santissim Rosari, compost per un párroco del bisbat de Vich
Un tomo enquadernat en pell, pesseta 1'25.

El mes de Octubre, consagrado a Nuestra Señora del Rosario, por D. Juan Martí y Cantó, Pbro.
Un tomo encuadernado en piel de color, pesetas 1'25.

El mes del Rosario, por el M. R. P. Fr. José María Morán. Sexta edición.
Un abultado tomo encuadernado, pesetas 1'75.

De venta en la Librería de J. Franquet y Serra, Platería, 26.—GERONA.

Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

Enolaturu restaurador.—Indispensable a los niños para favorecer su crecimiento, a los convalecientes, a las mujeres que crian, a las jóvenes desarregladas, a los neurasténicos, a los escrofulosos, a los tísicos a las personas dedicadas a trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

Elizir Antireumático.—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas a los ataques apopléticos (*feridura*) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

Elizir antiherpético.—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (*brians*), pues a más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.—Suple con ventaja a la célebre *Solución Pautauberge* en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incansables de tos, que tanto molestan a los enfermos, y devuelve a estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

Elizir dentifrico.—Conserva, hermosa y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encias, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



¡FUMADORES!

Es ja hora que us desocupen y no donguen crédito a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorales contra la tos afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.
Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de los tónicos.
Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.
Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.
Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.
Elizir anti-diabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros
Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

C. MARTINEZ DALMAU
BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta a cambios limitados valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya a plazo.

JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

LENCERÍA LA CONFIANZA

LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

Cayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

—Revólveres de todas clases.
—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Torcos del Tit, Perdices, Tórtolas y Codornices

Platería—30—Esquina.

Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA